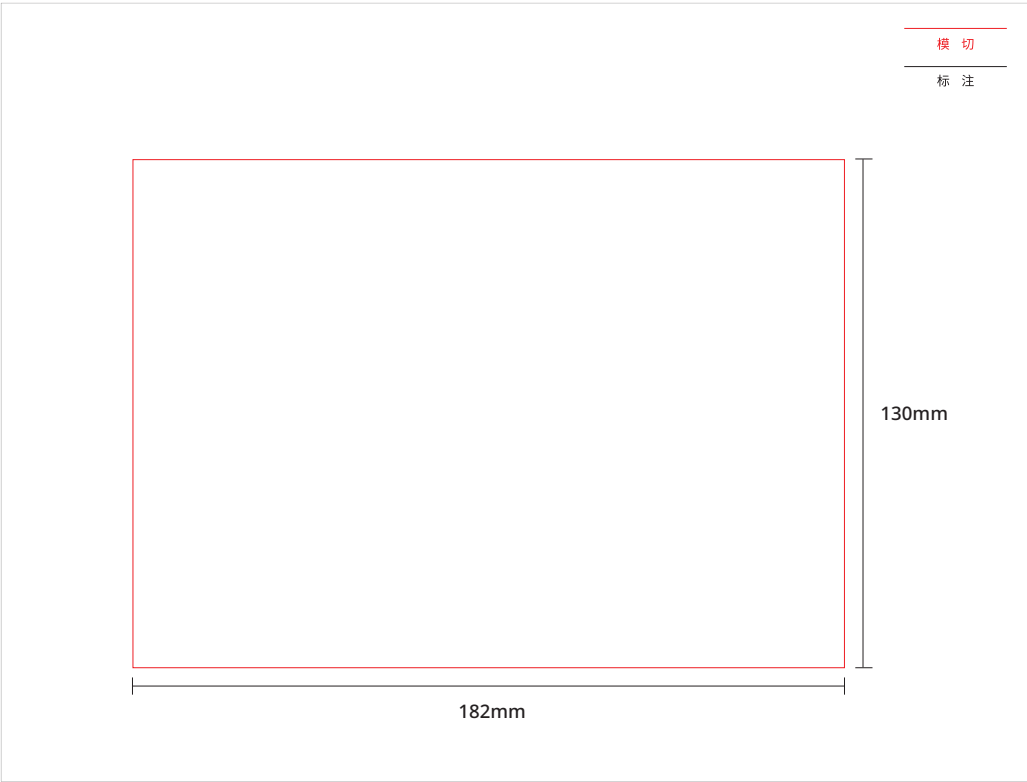




石头科技产品包装图纸

图纸提供单位

北京石头世纪科技股份有限公司

材质工艺要求

材质：金东太空梭 105g 哑粉，骑钉  
成品尺寸：182\*130mm  
页数：36P  
参考色：PANTONE Cool Gray 11 C  
PANTONE 185 C  
尺寸偏差：± 1.5mm  
印刷偏位：± 1mm

备注

印刷内容含料号二维码

项目名称

Tanos\_S\_lite+OC 组合装说明书 ( FCC 版 )

料号

4.03.0533

版本号

V3.0

设计时间

2022.01.03

设计师

张云鹏

包装工程师

严德球

比例

1:1

单位

mm

|      |                                                          |                                                 |                      |                      |                      |
|------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| 历史版本 | 版本号: V2.0 2021.12.27<br>修改点: 全领域评审意见修改, 小语添加<br>修改人: 张云鹏 | 版本号: V3.0 2022.01.03<br>修改点: 校准意见修改<br>修改人: 张云鹏 | 版本号:<br>修改点:<br>修改人: | 版本号:<br>修改点:<br>修改人: | 版本号:<br>修改点:<br>修改人: |
|      | 版本号:<br>修改点:<br>修改人:                                     | 版本号:<br>修改点:<br>修改人:                            | 版本号:<br>修改点:<br>修改人: | 版本号:<br>修改点:<br>修改人: | 版本号:<br>修改点:<br>修改人: |



# **Roborock Q7 Max+**

## **Robotic Vacuum Cleaner User Manual**

Read this user manual with diagrams carefully before using this product and store it properly for future reference.

|                 |           |
|-----------------|-----------|
| <b>English</b>  | <b>03</b> |
| <b>Français</b> | <b>15</b> |
| <b>Español</b>  | <b>25</b> |

## Contents

|    |                      |
|----|----------------------|
| 04 | WARNING              |
| 04 | Battery and Charging |
| 05 | FCC/IC Statement     |
| 06 | Product Overview     |
| 07 | Installation         |
| 08 | Connect to the App   |
| 08 | Instructions         |
| 10 | Routine Maintenance  |
| 11 | Basic Parameters     |
| 12 | Errors               |
| 13 | FAQs                 |

## WARNING

- For use only with roborock CDZ11RR, CDZ12RR, AED03LRR or AED04LRR charger.
- Place the cords from other appliances out of the area to be cleaned.
- Do not operate the vacuum in a room where an infant or child is sleeping.
- Do not operate the vacuum in an area where there are lit candles or fragile objects on the floor to be cleaned.
- Do not operate the vacuum in a room that has lit candles on furniture that the vacuum may accidentally hit or bump into.
- Do not allow children to sit on the vacuum.
- Unplug the appliance before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the appliance accidentally.
- Do not carry the product using the filter cover.
- Place the dock on a flat floor away from fire, heat, and water. Avoid narrow spaces or locations where the robot may be suspended in the air.
- The product must be switched off and the plug must be removed from socket outlet before cleaning or maintaining the product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use wet cloth or liquids for cleaning the charging contacts.
- Do not dismantle, repair or modify the battery or charging dock.
- If the dock is placed in an area susceptible to thunderstorms or with unstable voltage, take protection measures.
- Keep the charging dock away from heat (such as radiators).

## Battery and Charging

- To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.
- Keep the charging dock away from heat (such as radiators).
- Do not wipe the charging contacts with wet cloth or wet hands.
- Turn the robot off and use original packaging for shipment.
- If placing the robot into storage, charge it fully and turn it off before placing it in a cool dry place. Recharge it at least every three months to prevent the battery over discharging.
- Do not use the product when the temperature is higher than 40°C (104°F) or lower than 4°C (39°F), or there is any liquid or sticky substance on the floor.

## FCC/IC Statement

| Compliance Information                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Product Name                                   | Robotic Vacuum Cleaner with Charging Dock                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Product Model                                  | Robotic Vacuum Cleaner Model: Q380RR<br>Dock Charger Model: CDZ11RR or CDZ12RR<br>Auto-Empty Dock Model: AED03LRR, AED04LRR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Compliance Statement                           | <p>This device complies with Part 15 of the FCC Rules.<br/>Operation is subject to the following two conditions:<br/>(1) this device may not cause harmful interference, and<br/>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p> <p>This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).<br/>Operation is subject to the following two conditions:<br/>(1) This device may not cause interference.<br/>(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.</p> |
| Correspondence of the responsible party in USA |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Company                                        | Roborock Technology Co.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Address                                        | 108 West 13th Street, Wilmington, Delaware 19801.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Email                                          | support@roborock.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## **A** Product Overview

### **A1** Robot (Top View)



#### Power/Clean

- Press and hold to turn the robot on or off
- Press to start cleaning

#### Status Indicator Light

- White: Battery level  $\geq$  20%
- Red: Battery level  $<$  20%
- Pulsing: Charging or starting up
- Flashing red: Error



#### Spot Clean/Child Lock

- Press to Spot clean
- Press and hold for 3 seconds to turn on/off the child lock



#### Dock

- Press to return to dock

**Note:** Press any button to stop the robot during cleaning or docking.

A1-1—Bumper

A1-2—LiDAR Sensor

A1-3—Vertical Bumper

A1-4—Dock Locator

### **A2** Robot (Bottom View)

A2-1—Wall Sensor

A2-2—Cliff Sensors

A2-3—Omni-Directional Wheel

A2-4—Charging Contacts

A2-5—Side Brush

A2-6—Main Wheel

A2-7—Main Brush

A2-8—Main Brush Cover Latches

### **A3** Robot (Upper Cover Open)

A3-1—WiFi Indicator Light

- Off: WiFi disabled
- Flashing slowly: Waiting for connection
- Flashing quickly: Connecting
- Steady: WiFi connected

A3-2—System Reset

A3-3—Mop Cloth Mount

A3-4—Air Vent

### **A4** Dustbin and Water Tank Combo Unit

A4-1—Water Tank Stopper

A4-2—Water Filter

A4-3—Washable Filter

### **A5** Dustbin (Disposable Dust Bag Pre-Installed)

### **A6** Dustbin Cover

### **A7** Disposable Dust Bag

### **A8** Base

A8-1—Air Duct Cover Screws (10)

A8-2—Air Duct Cover

A8-3—Screwdriver

A8-4—Base Fastening Screws (6)

### **A9** Auto-Empty Dock

A9-1—Dustbin Cover

A9-2—Dustbin

A9-3—Base

A9-4—Status Indicator Light

- Steady white: Standby
- Flashing white: Emptying
- Steady red: Malfunction
- Light off: Charging Robot/Not Powered On

A9-5—Dock Location Beacon

A9-6—Charging Contacts

A9-7—Suction Inlet

A9-8—Electrode Brushes

### **A10** Auto-Empty Dock (Cover Removed)

A10-1—Dust Bag Slot

A10-2—Filter

### **A11** Power Cable Storage

A11-1—Power Cable Storage Slot

A11-2—Cable Outlet

A11-3—Power Port

**Note:** Power cable can be pulled out at both sides.

### **A12** Mop Cloth Mount

A12-1—Mop Cloth Slot

A12-2—Mop Cloth Mount

A12-3—Mop Cloth Mount Latch

## **A13** Mop Cloth

### A13-1—Mop Cloth

### A13-2—Hook and Loop Pads

## **A14** Screwdriver

## **A15** Power Cable

# **B** Installation

## **B1** Important Information

**B1-1**—Tidy cables and loose items from the ground and move any unstable, fragile, precious, or dangerous items to prevent personal injury or property damage due to items becoming tangled in, struck by, or knocked over by the robot.

**B1-2**—When using the robot in a raised area, always use a secure physical barrier to prevent accidental falls that may result in personal injury or property damage.

**Note:** When using the robot for the first time, follow it throughout its whole cleaning route and watch for potential problems. The robot will be able to clean by itself in future uses.

## **B2** Dustbin Assembly

**B2-1**—Take the screwdriver from its storage bin at the bottom of the base.

**B2-2**—Place dock upside down on a soft, flat surface (carpet/towel/cloth) and attach the base by using the six screws provided.

**Note:** Hold the dustbin cover securely when upside down to prevent damage from falling.

**B2-3**—Connect the power cable to the dock, and keep the excess cable inside the storage slot.

**B2-4**—Place the dock on a hard and flat floor (wood/tile/concrete etc.). Keep at least 0.5 m (1.6 ft) of clearance on either side, 1.5 m (4.9 ft) in front, and 1 m (3.3 ft) above. Check the location has good WiFi then turn on.

**B2-4-1** More than 0.5m (1.6 ft)

**B2-4-2** More than 1.5m (4.9 ft)

**B2-4-3** More than 1m (3.3 ft)

## **B3** Emptying

Auto-emptying will begin when the robot returns to the dock after cleaning. Press the  button to trigger emptying manually. Press any button to stop emptying.

### **Notes:**

- The status indicator light turns off automatically when the robot is charging.
- Do not use without dustbin cover or dust bag.
- Place the dock on a flat floor away from fire, heat, and water. Avoid narrow spaces or locations where the robot may be suspended in the air.
- Placing the dock on a soft surface (carpet/mat) may cause the dock to tilt over and cause problems docking and departing.
- Keep the excess power cable inside the storage slot so that the robot will not get tangled in the cable, and the

dock will not be dragged away or disconnect from the power supply.

- Keep the dock away from direct sunlight or anything that may block the dock location beacon; otherwise, the robot may fail to return to the dock.
- The Auto-Empty Dock recharges and empties. Store the standard robot dock before use. Failure to do so may cause issues returning to dock.
- Maintain the dock according to the maintenance instructions. Do not clean the dock with a wet cloth.
- Avoid frequent manual emptying.
- Images are for illustration purposes only and may not exactly represent the product.

## **B4** Mopping

**Note:** To prevent excessive dirt buildup during first-time use, floors should be vacuumed at least three times before mopping.

### **B4-1**—Remove the dustbin and water tank combo unit

Open the upper cover and take out the unit.

### **B4-2**—Fill the water tank

Remove the water tank stopper, fill the tank with water, and close it tightly.

### **Notes:**

- To prevent corrosion or damage, only use the Roborock branded floor cleaner in the water tank.
- Do not use hot water as this may cause the tank to deform.
- When filling the water tank, tilt tank 30° to avoid wetting the filter.

### **B4-3**—Reinstall the dustbin and water tank combo unit

Reinstall the unit. It will click in place.

### **B4-4**—Install the mop cloth

Wet the mop cloth and wring it until it stops dripping, then slide it along the mop cloth slot before sticking it firmly in place.



**Note:** Only use the official Roborock mop cloth.

#### B4-5—Install the mop cloth mount

Slide the mount forwards along the bottom of robot until it clicks in place.

**Note:** Clean the mop cloth after 60 minutes of mopping to maintain water flow and cleaning quality.

#### B4-6—Remove the mop cloth mount

When the robot returns to the dock after cleaning, press the latches on both sides, and slide the mop cloth mount backwards to remove it.

**Notes:**

- Wash the mop cloth after each use, and regularly empty the water tank of unused water.
- Remove the mop mount when not mopping.

## Connect to the App

This robot supports both Roborock and Xiaomi Home apps. Choose the one that best meets your needs.

### ① Download App

**Option 1:** Search for “Roborock” in the App Store or Google Play or scan the QR code to download and install the app.



**Option 2:** Search for “Xiaomi Home” in the App Store or Google Play or scan the QR code to download and install the app.



### ② Reset WiFi

1. Open the upper cover and find the WiFi indicator.

2. Press and hold the  and  buttons until you hear the “Resetting WiFi” voice alert. The reset is complete when the WiFi indicator flashes slowly. The robot will then wait for a connection.

**Note:** If you cannot connect to the robot due to your router configuration, a forgotten password, or any other reason, reset the WiFi and add your robot as a new device.

### ③ Add device

Open the Roborock App, tap the “Search for device” button, or open Xiaomi Home app, tap “+” in the top right corner and add the device as instructed in the app.

**Notes:**

- The actual process may vary due to ongoing app updates. Follow the instructions provided in the app.
- Only 2.4 GHz WiFi is supported.
- If the robot waits more than 1 hour for a connection, WiFi will be automatically disabled. If you want to reconnect, reset the WiFi before proceeding.

## Instructions

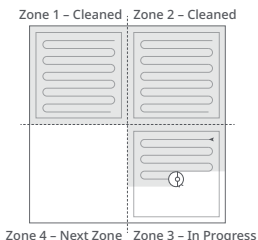
### On/Off

Press and hold the  button to turn on the robot. The power indicator will turn on and the robot will enter standby mode. Press and hold the  button to turn off the robot and complete the cleaning cycle.

**Note:** The robot cannot be turned off when it is being charged.

### Starting Cleaning

Press the  button to start cleaning. The robot will plan its cleaning route according to its scan of the room. It splits a room into zones, first draws out zone edges, and then fills the zone in a zigzag pattern. In doing so, the robot cleans all zones one by one, efficiently cleaning the house.



#### Notes:

- To allow the robot to automatically vacuum and return to the dock, start the robot from the dock. Do not move the dock during cleaning.
- Cleaning cannot start if the battery level is too low. Allow the robot to charge before starting cleanup.
- If cleaning is completed in less than 10 minutes, the area will be cleaned twice.
- If the battery runs low during the cleaning cycle, the robot will automatically return to the dock. After charging, the robot will resume where it left off.
- Before starting each mopping task, make sure that the mop cloth has been properly installed.

## Spot Cleaning

Press the  button to start spot cleaning. Cleaning range: The robot cleans a 1.5 m (4.9 ft) x 1.5 m (4.9 ft) square area centered on itself.

**Note:** After spot cleaning, the robot will automatically return to the starting point and enter Standby mode.

## Pause

When the robot is running, press any button to pause it, press the  button to resume cleaning, press the  button to send it back to the dock.

**Note:** Placing a paused robot on the dock manually will end the current cleanup.

## Sleep

If the robot is paused for over 10 minutes, it will go to sleep, and the power indicator will flash every few seconds. Press any button to wake the robot up.

#### Notes:

- The robot will not go to sleep when it is charging.
- The robot will automatically shut down if left in sleep mode for more than 12 hours.

## DND Mode

The default Do Not Disturb (DND) period is from 22:00 to 08:00. You can use the app to disable the DND mode or modify the DND period. When DND mode is activated, the robot will not automatically resume cleanup, the power indicator light will dim, and the volume of the voice prompts will lower.

## Child Lock

Press and hold the  button to enable/disable the child lock. You can also set it in the app. Once enabled, the robot will not react to button presses when it is stationary. When the robot is cleaning or docking, press any button to stop it.

## Charging

After cleaning, the robot will automatically return to the dock to charge.

In Pause mode, press the  button to send the robot back to the dock. The power indicator will pulse as the robot charges.

**Note:** If the robot fails to find the dock, it will automatically return to its starting location. Place the robot on the dock manually to recharge.

## Error

If an error occurs, the power indicator will flash red and a voice alert will sound. See “Errors” for solutions.

#### Notes:

- The robot will go to sleep automatically if left in a malfunctioning state for over 10 minutes.
- Placing a malfunctioning robot on the dock manually will end the current cleanup.

## System Reset

If the robot does not respond when a button is pressed or cannot be turned off, reset the system. Press the Reset button, and the robot will reset automatically.

**Note:** After resetting the system, scheduled cleaning, WiFi, etc. will be restored to factory settings.

## Restore Factory Settings

If the robot does not function properly after a system reset, switch it on. Press and hold the  button and at the same time press Reset button until you hear the “Restoring factory settings” voice prompt. The robot will then be restored to factory settings.

## App Features

### Cleaning Map

- Multi-Map Management
- Real-Time Vacuum and Mop Route
- Map Zoning
- Map Editing

### Custom Cleaning Modes

- Scheduled
- Selective Room
- Zone
- No-Go Zones & Invisible Wall
- Custom
- Carpet Boost

### Cleaning Mode Switch

- Suction Power Levels
- Mop Intensity Levels

### Robot Information

- Cleaning History
- Battery Level
- Care & Maintenance

### More Features

- Firmware Update
- Volume Adjustment
- Language Selection
- Do Not Disturb mode
- Voice Assistant Support

**Note:** Functions and details of the app may vary slightly due to the continuous app development and updates.

## C Routine Maintenance

### C1 Main Brush

\* Clean every 2 weeks and replace every 6-12 months

#### C1-1—Main Brush Cover

#### C1-2—Latches

#### C1-3—Main Brush

#### C1-4—Main Brush Caps

#### C1-5—Main Brush Bearing

**C1-6**—Turn over the robot and press the latches to remove the main brush cover.

**C1-7**—Pull out the main brush and remove the main brush bearing.

**C1-8**—Rotate the main brush caps in the indicated unlock direction to remove the caps.

**C1-9**—Remove any hair or dirt entangled around the main brush, reinstall the main brush and re-insert the brush cover, making sure to place the tabs in the slots.

**C1-10**—Make sure that the main brush cover has been properly attached. When properly installed, all four tabs should be hidden.

#### Notes:

- Main brush should be wiped down with wet cloth and left to dry away from direct sunlight.
- Do not use corrosive cleaning fluids or disinfectants to clean the main brush.

### C2 Side Brush

\* Clean monthly and replace every 3-6 months

**1.** Unscrew the side brush screw.

**2.** Remove and clean the side brush. Reinstall the brush and tighten the screw.

### C3 Omni-Directional Wheel

\* Clean as required

**C3-1**—Use a tool, such as a small screwdriver, to pry out the axle and take out the wheel.

**Note:** The omni-directional wheel bracket cannot be removed.

**C3-2**—Rinse the wheel and the axle with water to remove any hair and dirt. Dry and reattach the wheel, pressing it firmly in place.

### C4 Main Wheels \* Clean monthly

Clean the main wheels with a soft, dry cloth.

### C5 Dustbin and Water Tank Combo Unit

\* Clean weekly and replace the filter every 6-12 months

**C5-1**—Open the upper cover of the robot and take out the unit.

**C5-2**—Remove the filter then empty the dustbin.

**C5-3**—Empty the water tank of unused water.

**C5-4**—Fill the dustbin with clean water and gently shake it. Then pour out the dirty water.

**Note:** To prevent blockage, only use clean water without any cleaning liquid.

**C5-5**—Rinse the filter repeatedly and tap it to remove as much dirt as possible.

**Note:** Do not touch the surface of the filter with your hands, brush, or hard objects to avoid potential damage.

**C5-6**—Allow 24 hours for the filter to dry thoroughly and reinstall it.

**Note:** Purchase an additional filter and alternate if necessary.

## **C6** Mop Cloth

\* Clean after each use and replace every 3-6 months

Remove the mop cloth from the mop cloth mount. Clean the mop cloth and air-dry it.

**Note:** A dirty mop will affect the mopping performance. Clean it before use.

## **C7** Dust Bag Replacement

\* Replace as needed

**C7-1**—Remove the dustbin cover vertically as shown.

**C7-2**—Lift the dust bag out of the dustbin and discard it.

**Note:** The dust bag handle seals the bag on removal to prevent dust leakage.

**C7-3**—Clean the filter with a dry cloth.

**C7-4**—Install a new dust bag in place along the slot and put the dustbin cover back.

## **C8** Air Duct

\* Replace as needed

**C8-1**—Unscrew the screws (10) and remove the cover.

**C8-2**—Wipe the air duct and cover with a dry cloth.

**C8-3**—Reinstall the cover and screw it back in place.

## **C9** Robot Sensors

\* Clean monthly

Use a soft, dry cloth to wipe and clean all sensors, including:

**C9-1**—Dock Locator

**C9-2**—Wall Sensor

**C9-3**—Four Cliff Sensors

## **C10** Charging Area Cleaning

\* Clean as needed

Clean the dock location beacon, charging contacts, and electrode brushes with a dry cloth.

## Battery

The robot is equipped with a high-performance lithium-ion rechargeable battery pack. To maintain battery performance, keep the robot charged during normal use.

**Note:** If the robot will be left unused for a long period, turn it off and charge it at least every three months to avoid battery damage caused by over-discharge.

# Basic Parameters

## Robot

|               |                                      |
|---------------|--------------------------------------|
| Model         | Q380RR                               |
| Battery       | 14.4V/5200mAh<br>lithium-ion battery |
| Weight        | Approx. 4.7kg (10.36 lbs)            |
| Rated Input   | 20VDC 1.2A                           |
| Charging Time | < 6 hours                            |

**Note:** The serial number is on a sticker on the underside of the robot.

## Auto-Empty Dock

|                                  |                                      |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| Model                            | AED03LRR, AED04LRR                   |
| Rated Input Voltage              | 120VAC                               |
| Rated Frequency                  | 50-60Hz                              |
| Rated Input<br>(Dust Collection) | 9.5A                                 |
| Rated Input (Charge)             | 0.5A                                 |
| Rated Output                     | 20VDC 1.2A                           |
| Charging Battery                 | 14.4V/5200mAh<br>lithium-ion battery |

## Errors

If an error occurs while the robot is cleaning, the power indicator will flash red quickly, and a voice alert will sound. Refer to the following table for troubleshooting.

1. After resolving any of the following errors, relocate your robot and restart cleaning.
2. After any sensor errors, clean the sensor and retry.
3. If the battery is at an abnormal temperature, wait for it to return to normal before use.

---

Error 1: LiDAR turret or laser blocked. Check for obstruction and retry.

---

Error 2: Bumper stuck. Clean it and lightly tap to release it.

---

Error 3: Wheels suspended. Move robot and restart.

---

Error 4: Cliff sensor error. Clean cliff sensors, move robot away from drops and restart.

---

Error 5: Main brush jammed. Clean main brush and bearings.

---

Error 6: Side brush jammed. Remove and clean side brush.

---

Error 7: Wheels jammed. Move the robot and restart.

---

Error 8: Robot trapped. Clear obstacles surrounding robot.

---

Error 9: No dustbin. Install dustbin and filter.

---

Error 12: Low battery. Recharge and retry.

---

Error 13: Charging error. Clean charging contacts and retry.

---

---

Error 14: Battery error.

---

Error 16: Robot tilted. Move to level ground and restart.

---

Error 17: Side brush error. Reset robot.

---

Error 18: Fan error. Reset robot.

---

Error 21: Vertical bumper pressed. Move robot and retry.

---

Error 22: Dock locator error. Clean and retry .

---

Error 23: Could not return to dock. Clean dock location beacon and retry.

---

Error 26: Wall sensor dirty. Clean wall sensor.

---

Filter blocked or wet. Clean, dry, and retry.

---

No-go zone or Invisible Wall detected. Move robot from this area.

---

Internal error. Reset the robot.

---

**Note:** A system reset may resolve some problems.

If the problem persists after using the recommendations in the table above, contact our support team at:  
support@roborock.com (United States/Canada/Non-Europe)  
1-855-960-4321 (United States only)  
1-833-421-1915 (Canada only)

## FAQs

| Problem                                                                           | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unable to power on.                                                               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Battery low. Put the robot on the dock and charge it before use.</li><li>• Battery temperature too low or too high. Only use the robot within the range of 4-40°C (39.2-104°F).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Unable to charge.                                                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• If the dock is not receiving power, check that both ends of the power cable are properly connected.</li><li>• If the contact is poor, clean the charging contacts of the dock and the robot.</li><li>• Confirm that the dock indicator is on.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                    |
| Slow charging speed.                                                              | <ul style="list-style-type: none"><li>• To maintain the battery life, the robot automatically reduces the charging speed when it is charged in an environment at a high or low temperature.</li><li>• Charging contacts dirty. Clean them with a dry cloth.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                              |
| Unable to return to dock.                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• There are too many obstacles near the dock. Move it to an open area.</li><li>• The robot is too far from the dock. Place it closer and retry.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Abnormal behavior.                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Restart the robot.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Noise during cleaning.                                                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• The main brush, side brush, or main wheel may be jammed. Turn off the robot and clean them.</li><li>• The omni-directional wheel is jammed. Use a screwdriver to remove it for cleaning.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Poor cleaning performance and/or leaking dust.                                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• The dustbin is full and needs emptying.</li><li>• The filter is blocked and needs cleaning.</li><li>• The main brush is tangled up and needs cleaning.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Unable to connect to WiFi.                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• WiFi disabled. Reset the WiFi and try again.</li><li>• Poor WiFi signal. Move the robot to an area with good WiFi reception.</li><li>• Abnormal WiFi connection. Reset the WiFi, download the latest mobile app, and retry.</li><li>• Current device not supported. Find the supported models in the app.</li><li>• Unable to connect to WiFi. There may be an error with your router settings. Contact Roborock Customer Service for help with troubleshooting.</li></ul> |
| Scheduled cleaning is not working.                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Battery low. Scheduled cleaning can only begin when the battery level is above 20%.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Is power always being drawn when the robot is on the dock?                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• The robot will draw power while it is docked to maintain battery performance, but the power consumption is extremely low.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Does the robot need to be charged for at least 16 hours for the first three uses? | <ul style="list-style-type: none"><li>• No. The lithium battery has no memory effect. The robot can be used any time after it has been fully charged once.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## FAQs

| Problem                                                                                     | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No or little water during washing.                                                          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Check whether there is water in the water tank and check the manual for instructions on how to correctly install the dustbin and water tank combo unit, mop cloth mount and mop cloth.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Cleaning does not resume after recharging.                                                  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that the robot is not in DND mode. DND mode will prevent auto top-up.</li><li>• If the robot is placed manually on the dock before it is recharged automatically, it will not be able to continue cleanup.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| The robot cannot return to the dock after spot cleaning or when it has been moved manually. | <ul style="list-style-type: none"><li>• After spot cleaning or a significant position change, the robot will re-generate the map. If the dock is too far away, the robot may not be able to return for recharging and must be placed on the dock manually.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| The robot begins to miss certain spots.                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• The wall sensor or cliff sensors may be dirty. Clean them with a soft, dry cloth.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Red LED indicator on the Auto-Empty Dock.                                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• The dustbin cover is not in place. Check and correct installation.</li><li>• The fan is not operating properly. Potentially due to overheating protection resulting from frequent starting and stopping. Unplug the power cable and try again after 30 minutes.</li><li>• Voltage error. Check that local voltage meets the requirements listed on the dock.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                    |
| Reduced emptying performance or unusual noise when emptying.                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• The main brush or main brush cover is not properly installed. Check and correct installation.</li><li>• The filter, air duct, suction inlet, air inlet, or dustbin is blocked. Clean to remove blockages.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Auto-emptying does not start when the robot returns to the dock.                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Auto-emptying is disabled. Check in-app settings.</li><li>• Dustbin cover is not in place. Check and install.</li><li>• Auto-emptying will not be triggered if the robot is moved to the dock manually. Start emptying manually.</li><li>• Auto-emptying will not be triggered if the robot returns to the dock without cleaning.</li><li>• The robot will not auto-empty after returning to the dock in Do Not Disturb (DND) mode. Adjust cleaning or DND duration, or start emptying manually.</li><li>• The battery level is lower than 10%. Charge the robot until the battery reaches 10%.</li></ul> |
| The robot cannot return to the dock or cannot be charged.                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• The dock is surrounded by obstacles. Clear any obstacles around it or move it to an open area as recommended in the User Manual.</li><li>• The dock is not connected to a power supply. Make sure the power cable is securely plugged in and power is on.</li><li>• Poor contact. Clean charging contacts.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

# **Roborock Q7 Max+**

## **Manuel d'utilisation de l'aspirateur robot**

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation et ses schémas avant d'utiliser le produit et rangez-le soigneusement pour référence future.

### **Contenu**

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| 16 | AVERTISSEMENT                 |
| 16 | Batterie et rechargement      |
| 17 | Déclaration FCC/IC            |
| 18 | Présentation du produit       |
| 19 | Installation                  |
| 20 | Connexion à l'application     |
| 21 | Instructions                  |
| 22 | Entretien de routine          |
| 24 | Paramètres de base            |
| 24 | Erreurs et problèmes courants |



# AVERTISSEMENT

- Uniquement prévu pour une utilisation avec un chargeur Roborock CDZ11RR, CDZ12RR, AED03LRR ou AED04LRR.
- Placez les câbles des autres appareils hors de la zone à nettoyer.
- Ne faites pas fonctionner l'aspirateur dans une pièce où un nourrisson ou un enfant dort.
- Ne faites pas fonctionner l'aspirateur dans une zone où il y a des bougies allumées ou des objets fragiles sur le sol à nettoyer.
- Ne faites pas fonctionner l'aspirateur dans une pièce où il y a des bougies allumées sur un meuble que l'aspirateur pourrait heurter ou cogner accidentellement.
- N'autorisez pas d'enfants à s'asseoir sur l'aspirateur.
- Débranchez l'appareil avant d'effectuer tout ajustement, changement d'accessoire ou rangement de l'appareil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mettre en marche l'appareil accidentellement.
- Ne transportez pas le produit à l'aide du cache du filtre.
- Placez la station sur un sol plat à l'écart du feu, de la chaleur et de l'eau. Évitez les espaces ou lieux étroits où le robot risque d'être suspendu dans l'air.
- Avant de nettoyer ou d'entretenir le produit, il doit être éteint et sa fiche doit être débranchée de la prise électrique.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée du produit et comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas de chiffon humide ou de liquides pour nettoyer les contacts de rechargement.
- Ne démontez pas, réparez pas ou modifiez pas la batterie ou la station de rechargement.
- Si la station est placée dans une zone susceptible d'être sujette à des orages ou à une tension instable, prenez des mesures de protection.
- Gardez la station de chargement à l'écart de la chaleur (notamment des radiateurs).

## Batterie et rechargement

- Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Cette fiche n'entrera dans une prise polarisée que dans un seul sens. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, changez-la de sens. Si elle n'entre toujours pas, contactez un électricien qualifié pour qu'il installe une prise appropriée. Ne changez en aucune façon la fiche.
- Gardez la station de chargement à l'écart de la chaleur (notamment des radiateurs).
- N'essuyez pas les contacts de rechargement avec un chiffon humide ou vos mains mouillées.
- Éteignez le robot et utilisez son emballage d'origine pour son expédition.
- Si vous rangez le robot, rechargez-le complètement et éteignez-le avant de le placer dans un endroit frais et sec. Rechargez-le au moins tous les trois mois pour éviter que la batterie ne se décharge trop.
- N'utilisez pas le produit lorsque la température est supérieure à 40 °C (104 °F) ou inférieure à 4 °C (39 °F), ou encore dans une zone où il y a du liquide ou une substance collante sur le sol.

# Déclaration FCC/IC

| Informations de conformité                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nom du produit                                           | Robot aspirateur-laveur avec station de charge                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Modèle du produit                                        | Modèle du robot aspirateur : Q380RR<br>Modèle de la station de rechargement : CDZ11RR ou CDZ12RR<br>Station à vidage automatique, modèle : AED03LRR, AED04LRR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Déclaration de conformité                                | <p>Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC.</p> <p>Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :</p> <p>(1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et</p> <p>(2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris toute interférence susceptible d'occasionner un fonctionnement non souhaité.</p> <p>L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.</p> <p>L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :</p> <p>(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;</p> <p>(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.</p> |
| Correspondance avec la partie responsable aux États-Unis |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Société                                                  | Roborock Technology Co.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Adresse                                                  | 108 West 13th Street, Wilmington, Delaware 19801                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Email                                                    | support@roborock.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

# A Présentation du produit

## A1 Robot (vue de dessus)



### Marche/Arrêt/Nettoyage

- Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour allumer ou éteindre le robot
- Appuyez sur ce bouton pour démarrer un nettoyage

### Voyant d'état

- Blanc : niveau de batterie  $\geq 20$  %
- Rouge : niveau de batterie  $< 20$  %
- Pulsation : rechargement ou démarrage
- Clignotement rouge : erreur



### Nettoyage localisé/Verrouillage enfant

- Appuyez sur ce bouton pour un nettoyage localisé
- Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour activer/désactiver le verrouillage enfant



### Station

- Appuyez sur ce bouton pour faire revenir le robot à sa station

**Remarque :** Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le robot lorsqu'il nettoie ou revient à la station.

A1-1 : pare-chocs

A1-2 : capteur LiDAR

A1-3 : pare-chocs vertical

A1-4 : localisateur de station

## A2 Robot (vue de dessous)

A2-1 : capteur de murs

A2-2 : capteurs de vide

A2-3 : roulette omnidirectionnelle

A2-4 : contacts de rechargement

A2-5 : brosse latérale

A2-6 : roulette principale

A2-7 : brosse principale

A2-8 : loquets du cache de la brosse principale

## A3 Robot (capot supérieur ouvert)

A3-1 : voyant WiFi

- Éteint : WiFi désactivé
- Lent clignotement : en attente de connexion
- Clignotement rapide : connexion
- Fixe : WiFi connecté

A3-2 : réinitialisation système

A3-3 : support de serpillière

A3-4 : aération

## A4 Bloc combinant bac à poussière et réservoir d'eau

A4-1 : bouchon du réservoir d'eau

A4-2 : filtre à eau

A4-3 : filtre lavable

## A5 Bac à poussière (sac à poussière jetable préinstallé)

## A6 Couvercle du bac à poussière

## A7 Sac à poussière jetable

## A8 Base

A8-1 : vis du cache du tuyau d'air (10)

A8-2 : cache du tuyau d'air

A8-3 : tournevis

A8-4 : vis de fixation de la base (6)

## A9 Station de vidage automatique

A9-1 : couvercle du bac à poussière

A9-2 : bac à poussière

A9-3 : base

A9-4 : voyant d'état

- Blanc fixe : veille
- Blanc clignotant : vidage
- Rouge fixe : dysfonctionnement
- Voyant éteint : robot en charge/éteint

A9-5 : balise de localisation de la station

A9-6 : contacts de rechargement

A9-7 : entrée d'aspiration

A9-8 : brosses de nettoyage des électrodes

## A10 Station de vidage automatique (couvercle retiré)

A10-1 : fente pour le sac à poussière

A10-2 : filtre

## A11 Rangement du câble d'alimentation

A11-1 : fente de rangement du câble d'alimentation

**A11-2 : sortie du câble**  
**A11-3 : port d'alimentation**

**Remarque :** Il est possible de tirer sur le câble d'alimentation pour le faire sortir des deux côtés.

**A12 Support de serpillière**

**A12-1 : fente pour serpillière**  
**A12-2 : support de serpillière**  
**A12-3 : loquet du support de serpillière**

**A13 Serpillière**

**A13-1 : serpillière**  
**A13-2 : blocs auto-agrippants**

**A14 Tournevis**

**A15 Câble d'alimentation**

## **B Installation**

**B1 Informations importantes**

**B1-1 :** rangez les câbles et objets détachés présents au sol et déplacez tout objet instable, fragile, précieux ou dangereux afin d'éviter toute blessure et tout dommage matériel dus à des objets qui seraient happés, heurtés ou renversés par le robot.

**B1-2 :** lorsque vous employez ce robot dans une zone surélevée, utilisez toujours une barrière de sécurité physique pour

empêcher les chutes accidentelles qui pourraient entraîner des blessures ou des dommages matériels.

**Remarque :** Lorsque vous utilisez votre robot pour la première fois, suivez-le attentivement tout au long de son parcours de nettoyage en prenant garde aux problèmes potentiels. Le robot pourra nettoyer seul lors des prochaines utilisations.

**B2 Assemblage du bac à poussière**

**B2-1 :** sortez le tournevis de son compartiment de rangement qui se trouve en dessous de la base.

**B2-2 :** retournez la station sur une surface plane et molle (moquette/serviette/chiffon) et fixez la base à l'aide des six vis fournies.

**Remarque :** Lorsque vous retournez la station, maintenez fermement le couvercle du bac à poussière pour éviter de l'endommager suite à une chute.

**B2-3 :** connectez le câble d'alimentation à la station et laissez l'excès de câble dans la fente de rangement.

**B2-4 :** placez la station sur un sol dur et plat (bois/carrelage/béton, etc.). Gardez un espace d'au moins 0,5 m (1,6 pi) de chaque côté, de 1,5 m (4,9 pi) à l'avant et de 1 m (3,3 pi) au-dessus. Vérifiez que l'emplacement choisi dispose d'une bonne connexion WiFi puis mettez la station sous tension.

**B2-4-1 Plus de 0,5 m (1,6 pi)**

**B2-4-2 Plus de 1,5 m (4,9 pi)**

**B2-4-3 Plus de 1 m (3,3 pi)**

**B3 Vidage**

Le vidage automatique commencera lorsque le robot reviendra à la station après le nettoyage. Appuyez sur le bouton Station pour déclencher manuellement le vidage. Appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter le vidage.

**Remarques :**

- Le voyant d'état s'éteint automatiquement lorsque le robot est en charge.
- Ne pas utiliser sans couvercle du bac à poussière ou sac à poussière.
- Placez la station sur un sol plat à l'écart du feu, de la chaleur et de l'eau. Évitez les espaces ou lieux étroits où le robot risque d'être suspendu dans l'air.
- Placer la station sur une surface molle (moquette/tapis) peut entraîner son inclinaison et des problèmes de départ et de retour à la station du robot.
- Laissez l'excès de câble d'alimentation dans la fente de rangement afin que le robot ne puisse pas s'enchevêtrer dans le câble et que la station ne puisse pas être entraînée à l'écart ou déconnectée de l'alimentation.
- Gardez la station à l'écart de la lumière directe du soleil et de tout ce qui pourrait bloquer la balise de localisation de la station, sinon, le robot risque de ne pas parvenir à y revenir.
- La station de vidage automatique recharge et procède au vidage. Rangez la station de robot standard avant utilisation. Ne pas le faire peut entraîner des problèmes de retour à la station.
- Entretenez la station conformément aux consignes d'entretien. Ne nettoyez pas la station avec un chiffon humide.
- Évitez de déclencher fréquemment le vidage manuellement.
- Les images ne sont fournies qu'à des fins d'illustration et il est possible qu'elles ne représentant pas exactement le produit.

## **B4** Nettoyage à la serpillière

**Remarque :** Pour éviter toute accumulation excessive de saleté lors d'une première utilisation, les sols devraient être aspirés au moins trois fois avant de les nettoyer à la serpillière.

### **B4-1 : retrait du bloc combinant bac à poussière et réservoir d'eau**

Ouvrez le capot supérieur et sortez le bloc.

### **B4-2 : remplissage du réservoir d'eau**

Retirez le bouchon du réservoir d'eau, remplissez-le d'eau, puis refermez-le fermement.

#### **Remarques :**

- Pour éviter toute corrosion ou tout dommage, n'utilisez que du nettoyant pour sols de marque Roborock dans le réservoir d'eau.
- N'utilisez pas d'eau chaude car cela peut entraîner une déformation du réservoir.
- Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, inclinez-le à 30° pour éviter de mouiller le filtre.

### **B4-3 : réinstallation du bloc combinant bac à poussière et réservoir d'eau**

Réinstallez le bloc. Il s'encliquettera en place.

### **B4-4 : installation de la serpillière**

Mouillez la serpillière et tordez-la jusqu'à ce qu'elle cesse de goutter, puis faites-la glisser le long de la fente pour serpillière avant de la faire fermement adhérer en place.

**Remarque :** N'utilisez que la serpillière Roborock officielle.

### **B4-5 : installation du support de serpillière**

Faites glisser le support vers l'avant le long du dessous du robot jusqu'à ce qu'il s'encliquette en place.

**Remarque :** Nettoyez la serpillière après 60 minutes de son utilisation par le robot pour préserver le débit d'eau et la qualité de nettoyage.

### **B4-6 : retrait du support de serpillière**

Une fois que le robot est revenu à la station après le nettoyage, appuyez sur les loquets qui se trouvent des deux côtés, puis faites glisser le support de serpillière vers l'arrière pour le retirer.

#### **Remarques :**

- Lavez la serpillière après chaque utilisation, et évacuez régulièrement l'eau inutilisée du réservoir d'eau.
- Retirez le support de serpillière lorsque vous n'utilisez pas cette fonction.

## **Connexion à l'application**

Ce robot prend à la fois en charge les applications Roborock et Xiaomi Home. Choisissez celle qui correspond le mieux à vos besoins.

### **1 Téléchargement de l'application**

**Option 1 :** recherchez « Roborock » sur l'App Store ou sur Google Play ou scannez le code QR pour télécharger et installer l'application.



**Option 2 :** recherchez « Xiaomi Home » sur l'App Store ou sur Google Play ou scannez le code QR pour télécharger et installer l'application.



### **2 Réinitialisation du WiFi**

1. Ouvrez le capot supérieur et recherchez le voyant WiFi.

2. Appuyez sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que vous entendiez l'alerte vocale « Réinitialisation du WiFi ». La réinitialisation est terminée lorsque le voyant WiFi clignote lentement. Le robot sera alors en attente de connexion.

**Remarque :** Si vous ne parvenez pas à vous connecter au robot en raison de la configuration de votre routeur, d'un mot de passe oublié ou de toute autre raison, réinitialisez le WiFi et ajoutez le robot comme nouvel appareil.

### **3 Ajout d'un appareil**

Ouvrez l'application Roborock et appuyez sur le bouton « Rechercher un appareil », ou ouvrez l'application Xiaomi Home et appuyez sur le « + » qui se situe dans le coin supérieur droit. Ajoutez ensuite l'appareil en suivant les instructions de l'application.

#### Remarques :

- Le véritable processus peut varier en raison des mises à jour continues de l'application. Suivez les instructions fournies dans l'application.
- Seul le WiFi 2,4 GHz est pris en charge.
- Si le robot est en attente d'une connexion depuis plus d'une heure, le WiFi sera automatiquement désactivé. Si vous avez besoin de vous reconnecter, réinitialisez le WiFi avant de poursuivre.

## Instructions

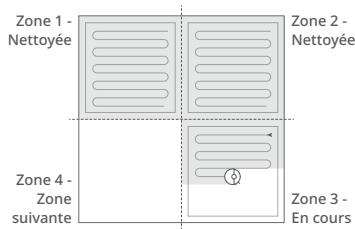
### Marche/Arrêt

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour allumer le robot. Le voyant d'alimentation s'allumera et le robot entrera en mode Veille. Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour éteindre le robot et mettre fin au cycle de nettoyage.

**Remarque :** Le robot ne peut pas être éteint lorsqu'il est en charge.

### Démarrage du nettoyage

Appuyez sur le bouton  pour démarrer un nettoyage. Le robot planifiera son parcours de nettoyage en fonction de son analyse de la pièce. Il divise la pièce en zones, commence par nettoyer les bords d'une zone puis la complète en zigzag. Ce faisant, il nettoie toutes les zones une par une, nettoyant ainsi efficacement votre logement.



#### Remarques :

- Pour permettre au robot d'aspirer et de revenir automatiquement à la station, mettez-le en marche depuis la station. Ne déplacez pas la station durant le nettoyage.
- Le nettoyage ne peut pas démarrer si le niveau de la batterie est trop faible. Laissez le robot charger avant de démarrer le nettoyage.
- Si le nettoyage est terminé en moins de 10 minutes, la zone sera nettoyée deux fois.
- Si le niveau de la batterie devient insuffisant durant le cycle de nettoyage, le robot reviendra automatiquement à la station. Après s'être rechargé, le robot reprendra où il s'est arrêté.
- Avant le démarrage de chaque tâche de nettoyage à la serpillière, assurez-vous que la serpillière a correctement été installée.

### Nettoyage localisé

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour démarrer un nettoyage localisé. Zone couverte par le nettoyage : le robot nettoie une zone carrée de 1,5 m (4,9 pi) x 1,5 m (4,9 pi) autour de lui.

**Remarque :** Après le nettoyage localisé, le robot reviendra automatiquement à son point de départ et entrera en mode Veille.

### Pause

Lorsque le robot est en marche, appuyez

sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause, puis appuyez sur le bouton  pour reprendre le nettoyage ou appuyez sur le bouton  pour le renvoyer à la station.

**Remarque :** Si vous placez manuellement le robot en pause sur sa station, cela mettra fin au nettoyage en cours.

### Veille

Si le robot est en pause pendant plus de 10 minutes, il se mettra en veille et son voyant d'alimentation clignotera toutes les quelques secondes. Appuyez sur n'importe quel bouton pour le sortir de veille.

#### Remarques :

- Le robot ne se mettra pas en veille lorsqu'il sera en charge.
- Le robot s'éteindra automatiquement s'il reste en mode Veille pendant plus de 12 heures.

### Mode NPD

La période par défaut du mode Ne pas déranger (NPD) est de 22 h 00 à 08 h 00. Vous pouvez utiliser l'application pour le désactiver ou changer sa période. Lorsque le mode NPD sera activé, le robot ne reprendra pas automatiquement le nettoyage, la luminosité du voyant d'alimentation sera réduite et le volume des annonces vocales sera réduit.

### Verrouillage enfant

Appuyez sur le bouton  et maintenez-le enfoncé pour activer/désactiver le verrouillage enfant. Vous pouvez également

le régler dans l'application. Une fois cette fonction activée, le robot ne réagira plus aux pressions sur les boutons lorsqu'il sera immobile. Lorsque le robot est en train de nettoyer ou revient à la station, appuyez sur n'importe quel bouton pour l'arrêter.

## Rechargement

Une fois le nettoyage terminé, le robot reviendra automatiquement à la station pour se recharger. Lorsque le robot est en mode Pause, appuyez sur le bouton  pour le renvoyer à la station. Lorsque le robot sera en charge, le voyant d'alimentation présentera un effet de pulsation.

**Remarque :** Le robot reviendra automatiquement à son point de départ s'il ne parvient pas à retrouver sa station. Placez manuellement le robot sur sa station pour le recharger.

## Erreur

Si une erreur se produit, le voyant d'alimentation clignotera en rouge et une alerte vocale se fera entendre. Voir « Erreurs et problèmes courants » pour obtenir des solutions.

### Remarques :

- Le robot se mettra automatiquement en veille s'il reste sur un dysfonctionnement pendant plus de 10 minutes.
- Si vous placez manuellement le robot sur sa station alors qu'il présente un dysfonctionnement, cela mettra fin au nettoyage en cours.

## Réinitialisation système

Si le robot ne répond pas à la pression sur un bouton ou ne peut pas être éteint, réinitialisez le système. Appuyez sur le bouton Réinitialiser et le robot se réinitialisera automatiquement.

**Remarque :** Une fois le système réinitialisé, les paramètres d'usine des nettoyages planifiés, du WiFi, etc. seront rétablis.

## Restauration des paramètres d'usine

Si le robot ne fonctionne pas correctement après une réinitialisation système, allumez-le. Appuyez sur le bouton , maintenez-le enfoncé, et dans le même temps, appuyez sur le bouton Réinitialiser jusqu'à ce que vous entendiez l'annonce vocale « Restauration des paramètres d'usine ». Les paramètres d'usine du robot seront alors restaurés.

## Fonctionnalités de l'application

### Carte du nettoyage

- Gestion de plusieurs cartes
- Parcours d'aspiration et de nettoyage à la serpillière en temps réel
- Définition de zones sur les cartes
- Édition des cartes

### Modes de nettoyage personnalisé

- Planifié
- Sélectif de pièces
- Zone

- Zones interdites et Mur invisible
- Personnalisé
- Boost pour moquettes

### Changement de mode de nettoyage

- Niveaux de puissance d'aspiration
- Niveaux d'intensité du nettoyage à la serpillière

### Informations sur le robot

- Historique de nettoyage
- Niveau de batterie
- Entretien et maintenance

### Fonctionnalités supplémentaires

- Mise à jour du logiciel
- Réglage du volume
- Sélection de la langue
- Mode Ne pas déranger
- Assistants vocaux pris en charge

**Remarque :** Les fonctions et détails de l'application peuvent varier légèrement en raison de la poursuite de son développement et de ses mises à jour.

## 🕒 Entretien de routine

### Brosse principale

\* Nettoyer toutes les 2 semaines et remplacer tous les 6 à 12 mois

C1-1 : cache de la brosse principale

C1-2 : loquets

C1-3 : brosse principale

C1-4 : capuchons de la brosse principale

C1-5 : roulement de la brosse principale

**C1-6 :** retournez le robot et appuyez sur les loquets pour retirer le cache de la brosse principale.

**C1-7 :** tirez sur la brosse principale pour la sortir et retirez son roulement.

**C1-8 :** tournez les capuchons de la brosse principale dans le sens de déverrouillage indiqué pour les retirer.

**C1-9 :** retirez tout poil enchevêtré autour de la brosse principale et réinsérez son cache en veillant à placer les languettes dans les fentes

**C1-10 :** assurez-vous que le cache de la brosse principale a été correctement fixé. Une fois l'installation correctement effectuée, les quatre pattes ne doivent plus être visibles.

#### Remarques :

- Vous devez nettoyer la brosse principale à l'aide d'un chiffon humide et la laisser sécher à l'écart de la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas de liquides nettoyants corrosifs ou de désinfectants pour nettoyer la brosse principale.

## **C2 Brosse latérale**

\* Nettoyer tous les mois et remplacer tous les 3 à 6 mois

1. Retirez la vis de la brosse latérale.
2. Retirez et nettoyez la brosse latérale. Réinstallez la brosse latérale et serrez la vis.

## **C3 Roulette omnidirectionnelle**

\* Nettoyer si nécessaire

**C3-1 :** utilisez un outil, tel qu'un petit tournevis, pour déloger l'axe et extraire la roulette.

**Remarque :** Le support de la roulette omnidirectionnelle ne peut pas être retiré.

**C3-2 :** rincez la roulette et son axe à l'eau pour retirer tout poil et toute saleté. Laissez sécher et réinstallez la roulette en appuyant fermement dessus pour qu'elle se mette en place.

## **C4 Roulettes principales**

\* Nettoyer tous les mois

Nettoyez les roulettes principales avec un chiffon doux sec.

## **C5 Bloc combinant bac à poussière et réservoir d'eau**

\* Nettoyer toutes les semaines et remplacer le filtre tous les 6 à 12 mois

**C5-1 :** ouvrez le capot supérieur du robot et sortez le bloc.

**C5-2 :** retirez le filtre, puis videz le bac à poussière.

**C5-3 :** évacuez l'eau inutilisée du réservoir d'eau.

**C5-4 :** remplissez le bac à poussière d'eau propre et secouez-le délicatement. Évacuez ensuite l'eau sale.

**Remarque :** N'utilisez que de l'eau propre sans liquide nettoyant pour éviter toute obstruction.

**C5-5 :** rincez le filtre à plusieurs reprises et tapotez-le pour éliminer autant de saleté que possible.

**Remarque :** Ne touchez pas la surface du filtre avec vos mains, une brosse ou des objets durs pour éviter tout risque de l'endommager.

**C5-6 :** laissez le filtre sécher complètement pendant 24 heures, puis réinstallez-le.

**Remarque :** Achetez un filtre supplémentaire et alternez si nécessaire.

## **C6 Serpillière**

\* Nettoyer après chaque utilisation et remplacer tous les 3 à 6 mois

Retirez la serpillière de son support. Nettoyez la serpillière et laissez-la sécher à l'air libre.

**Remarque :** Une serpillière sale nuira aux performances de nettoyage. Nettoyez-la avant utilisation.

## **C7 Remplacement du sac à poussière**

\* Remplacer si nécessaire

**C7-1 :** retirez le bac à poussière à la verticale comme illustré.

**C7-2 :** soulevez le sac à poussière hors du bac à poussière et mettez-le au rebut.

**Remarque :** La poignée du sac à poussière le referme lors de son retrait pour éviter toute perte de poussière.

**C7-3 :** nettoyez le filtre avec un chiffon sec.

**C7-4 :** installez un nouveau sac à poussière en place le long de la fente et remettez le couvercle du bac à poussière.

## **C8 Tuyau d'air**

\* Remplacer si nécessaire

**C8-1 :** retirez les vis (10) et retirez le cache.



**C8-2** : essayez le tuyau d'air et le cache à l'aide d'un chiffon sec.

**C8-3** : réinstallez le cache et revissez-le en place.

## **C9** Capteurs du robot

\* Nettoyer tous les mois

Utilisez un chiffon doux sec pour essuyer et nettoyer tous les capteurs, notamment les suivants :

**C9-1** : Localisateur de station

**C9-2** : Capteur de murs

**C9-3** : quatre capteurs de vide

## **C10** Nettoyage des zones de rechargement

\* Nettoyer si nécessaire

Nettoyez la balise de localisation de la station, les contacts de rechargement et les brosses de nettoyage des électrodes à l'aide d'un chiffon sec.

## Batterie

Le robot est équipé d'une batterie lithium-ion rechargeable très performante.

Dans le cadre d'une utilisation normale, gardez le robot chargé pour préserver les performances de la batterie.

**Remarque** : Si le robot ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et rechargez-le au moins tous les trois mois pour éviter d'endommager la batterie par une décharge excessive.

## Paramètres de base

### Robot

|                       |                                          |
|-----------------------|------------------------------------------|
| Modèle                | Q380RR                                   |
| Batterie              | 14,4 V/5 200 mAh<br>Batterie lithium-ion |
| Poids                 | Environ 4,7 kg (10,36 lbs)               |
| Entrée nominale       | 20 VCC, 1,2 A                            |
| Durée de rechargement | < 6 heures                               |

**Remarque** : Le numéro de série figure sur un autocollant apposé sous le robot.

### Station de vidage automatique

|                                           |                                          |
|-------------------------------------------|------------------------------------------|
| Modèle                                    | AED03LRR ou AED04LRR                     |
| Tension nominale d'entrée                 | 120 VCA                                  |
| Fréquence nominale                        | 50 - 60 Hz                               |
| Entrée nominale (Recueil de la poussière) | 9,5 A                                    |
| Entrée nominale (en charge)               | 0,5 A                                    |
| Sortie nominale                           | 20 VCC, 1,2 A                            |
| Rechargement de la batterie               | 14,4 V/5 200 mAh<br>Batterie lithium-ion |

## Erreurs et problèmes courants

Scannez le code QR ci-dessous pour consulter les erreurs et problèmes courants en français, allemand, italien, espagnol, polonais, norvégien et suédois.



Pour le support après-vente, contactez notre équipe de support à l'adresse : [support@roborock.com](mailto:support@roborock.com) (états-Unis / Canada / Hors-Europe)  
1-855-960-4321 (états-Unis uniquement)  
1-833-421-1915 (Canada uniquement)

# **Roborock Q7 Max+**

## **Manual del usuario de la aspiradora robot**

Lea detenidamente este manual del usuario con diagramas antes de utilizar este producto y consérvelo correctamente para sus futuras consultas.

### **Índice**

|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 26 | ADVERTENCIA                      |
| 26 | Batería y carga                  |
| 27 | Declaración de FCC/IC            |
| 28 | Descripción general del producto |
| 29 | Instalación                      |
| 30 | Conectar con la aplicación       |
| 31 | Instrucciones                    |
| 32 | Mantenimiento rutinario          |
| 34 | Parámetros básicos               |
| 34 | Errores y problemas comunes      |

## ADVERTENCIA

- Para usar únicamente con el cargador Roborock CDZ11RR, CDZ12RR, AED03LRR o AED04LRR.
- Quite los cables de otros dispositivos del área que se va a limpiar.
- No ponga en marcha la aspiradora en una habitación donde esté durmiendo un bebé o niño.
- No opere la aspiradora en un área donde haya velas encendidas u objetos frágiles en el piso donde va a limpiar.
- No opere la aspiradora en una habitación donde haya velas encendidas sobre los muebles donde pueda chocar o golpear accidentalmente la aspiradora.
- No permita que los niños se sienten sobre la aspiradora.
- Desconecte el dispositivo antes de realizar cualquier tipo de ajustes, cambiar accesorios o almacenar el dispositivo. Esas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender el dispositivo accidentalmente.
- No traslade el producto con la cubierta de filtro.
- Coloque la base sobre una superficie plana lejos del fuego, el calor o el agua. Evite colocarla en lugares estrechos o donde el robot podría estar suspendido en el aire.
- El producto se debe apagar y se debe retirar el enchufe del tomacorriente antes de limpiar o mantener el producto.
- Este producto pueden usarlo niños de 8 años de edad o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tienen experiencia y conocimiento si están bajo supervisión o si recibieron instrucciones con respecto al uso del producto de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y mantenimiento del usuario no deben llevarlos a cabo niños sin supervisión.
- No use paño húmedo ni líquidos para limpiar los contactos de carga.
- No retire, repare ni modifique la batería ni la base de carga.
- Si la base se coloca en un lugar susceptible a tormentas eléctricas o con voltaje inestable, tome medidas de protección.
- Mantenga la base de carga alejada del calor (como radiadores).

## Batería y carga

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este dispositivo tiene un enchufe polarizado (un borne es más ancho que el otro). Este enchufe entrará en un tomacorriente polarizado solo de un lado. Si el enchufe no cabe totalmente en el tomacorriente, debe darlo vuelta. Si sigue sin entrar, comuníquese con un electricista calificado para instalar el tomacorriente correcto. De ningún modo cambie el enchufe.
- Mantenga la base de carga alejada del calor (como radiadores).
- No limpie los contactos de carga con paños húmedos ni con las manos húmedas.
- Apague el robot y use el embalaje original para el envío.
- Si dejará el robot almacenado, cárguelo por completo y apáguelo antes de colocarlo en un lugar seco y frío. Recárguelo al menos una vez cada tres meses para evitar que se descargue demasiado la batería.
- No use el producto cuando la temperatura sea mayor que 40 °C (104 °F) o menor que 4 °C (39 °F), o si hay líquido o alguna sustancia pegajosa en el piso.

# Declaración de FCC/IC

| Información de cumplimiento                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nombre del producto                             | Aspiradora robot con base de carga                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Modelo del producto                             | Modelo de aspiradora robot: Q380RR<br>Modelo de cargador base: CDZ11RR o CDZ12RR<br>Base de autovaciado, modelo: AED03LRR, AED04LRR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Declaración de cumplimiento                     | <p>Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (<i>Federal Communications Commission</i>, FCC).</p> <p>El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:</p> <p>(1) Este dispositivo no puede provocar interferencia nociva.</p> <p>(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede provocar el funcionamiento no deseado.</p> <p>Este dispositivo contiene transmisores o receptores de exención de licencia que cumplen con las RSS de exención de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá.</p> <p>El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:</p> <p>(1) Este dispositivo no puede provocar interferencia.</p> <p>(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que puede provocar el funcionamiento no deseado del dispositivo.</p> |
| Correspondencia de parte responsable en EE. UU. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Compañía                                        | Roborock Technology Co.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Dirección                                       | 108 West 13th Street, Wilmington, Delaware 19801.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Correo electrónico                              | support@roborock.com                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

# A Descripción general del producto

## A1 Robot (vista superior)



### Encendido/Limpiar

- Presiónelo y manténgalo presionado para que el robot se encienda o apague
- Presione para iniciar la limpieza

### Luz indicadora de estado

- Blanco: nivel de batería  $\geq 20\%$
- Rojo: nivel de batería  $< 20\%$
- Pulsos de luz: cargando o iniciando
- Parpadeando en rojo: error



### —Limpieza localizada/Bloqueo para niños

- Presione este botón para realizar una limpieza localizada
- Presiónelo y manténgalo presionado durante 3 segundos para activar o desactivar el bloqueo para niños



### —Base

- Presione este botón para regresar a la base

**Nota:** Presione cualquier botón para detener el robot durante la limpieza o el regreso a la base.

A1-1: Parachoques

A1-2: Sensor LiDAR

A1-3: Parachoques vertical

A1-4: Localizador de la base

## A2 Robot (vista inferior)

A2-1: Sensor de pared

A2-2: Sensores de precipicio

A2-3: Rueda omnidireccional

A2-4: Contactos de carga

A2-5: Cepillo lateral

A2-6: Rueda principal

A2-7: Cepillo principal

A2-8: Pestillos de la cubierta del cepillo principal

## A3 Robot (cubierta superior abierta)

A3-1: Luz indicadora de WiFi

- Apagada: WiFi deshabilitado
- Parpadea lentamente: esperando conexión
- Parpadea rápido: conectando
- Fija: WiFi conectado

A3-2: Restablecimiento del sistema

A3-3: Montaje del fregador

A3-4: Ventilación de aire

## A4 Unidad combinada de contenedor de polvo y tanque de agua

A4-1: Tapón del tanque de agua

A4-2: Filtro de agua

A4-3: Filtro lavable

## A5 Contenedor de polvo (bolsa de polvo desechable preinstalada)

## A6 Cubierta del contenedor de polvo

## A7 Bolsa de polvo desechable

## A8 Parte inferior

A8-1: Tornillos de la cubierta del conducto de aire (10)

A8-2: Cubierta del conducto de aire

A8-3: Destornillador

A8-4: Tornillos de ajuste de la parte inferior (6)

## A9 Base de vaciado automático

A9-1: Cubierta del contenedor de polvo

A9-2: Contenedor de polvo

A9-3: Parte inferior

A9-4: Luz indicadora de estado

- Blanco fijo: en espera
- Parpadeo en blanco: vaciando
- Rojo fijo: funcionamiento incorrecto
- Luz apagada: cargando robot/no encendido

A9-5: Luz de aviso de ubicación de base

A9-6: Contactos de carga

A9-7: Entrada de succión

A9-8: Cepillos de electrodo

## A10 Base de vaciado automático (cubierta retirada)

A10-1: Ranura de la bolsa de polvo

A10-2: Filtro

## **A11 Almacenamiento del cable de alimentación**

A11-1: Ranura de guardado del cable de alimentación

A11-2: Salida del cable

A11-3: Puerto de alimentación

**Nota:** El cable de alimentación se puede extraer a ambos lados.

## **A12 Montaje del fregador**

A12-1: Ranura del fregador

A12-2: Montaje del fregador

A12-3: Pestillo del montaje del fregador

## **A13 Fregador**

A13-1: Fregador

A13-2: Almohadillas de gancho y bucle

## **A14 Destornillador**

## **A15 Cable de alimentación**

# **B Instalación**

## **B1 Información importante**

B1-1: Ordene los cables o artículos sueltos del piso y retire los objetos inestables, frágiles, importantes o peligrosos para evitar lesiones personales o daños a la propiedad debido a que los objetos se enreden en el robot, lo obstruyan o resulten golpeados por él.

B1-2: Cuando utilice el robot en una superficie elevada, use siempre una barrera física para evitar caídas accidentales que podrían provocar lesiones personales o daños a la propiedad.

**Nota:** Cuando utilice el robot por primera vez, sígalo todo el recorrido de limpieza y verifique que no haya problemas potenciales. El robot podrá limpiar por sí solo en los futuros usos.

## **B2 Montaje del contenedor de polvo**

B2-1: Retire el destornillador de su espacio de guardado en la parte inferior de la base.

B2-2: Ponga la base boca abajo sobre una superficie suave y plana (alfombra/toalla/paño) y coloque la parte inferior usando los seis tornillos proporcionados.

**Nota:** Sostenga la cubierta del contenedor de polvo de forma segura cuando esté boca abajo para evitar que se dañe al caer.

B2-3: Conecte el cable de alimentación a la base y conserve el exceso de cable dentro de la ranura de guardado.

B2-4: Coloque la base sobre una superficie plana y dura (madera/baldosa/hormigón, etc.). Deje al menos 0,5 m (1,6 pies) de espacio libre a cada lado, 1,5 m (4,9 pies) en la parte delantera y 1 m (3,3 pies) encima. Verifique que la ubicación tenga buena conexión WiFi y luego enciéndalo.

B2-4-1 Más de 0,5 m (1,6 pies)

B2-4-2 Más de 1,5 m (4,9 pies)

B2-4-3 Más de 1 m (3,3 pies)

## **B3 Vaciado**

El vaciado automático comenzará cuando el robot regrese a la base después de limpiar. Presione el botón  para iniciar el vaciado manualmente. Presione cualquier botón para detener el vaciado.

**Notas:**

- La luz indicadora de estado se apaga automáticamente cuando se está cargando el robot.
- No lo utilice sin la cubierta del contenedor de polvo o la bolsa de polvo.
- Coloque la base sobre una superficie plana; lejos del fuego, el calor o el agua. Evite colocarla en lugares estrechos o donde el robot podría estar suspendido en el aire.
- El hecho de colocar la base sobre una superficie suave (alfombra/manta) puede provocar que la base se incline y generar problemas en el retorno a la base o la partida.
- Mantenga el cable de alimentación excedente dentro de la ranura de guardado, para que el robot no se enrede con los cables, y la base no sea arrastrada ni se desconecte del suministro de energía.
- Mantenga la base lejos de la luz solar directa o de cualquier cosa que pudiera bloquear la luz de aviso de ubicación de base; de lo contrario, el robot puede dejar de regresar a la base.
- La base de vaciado automático tiene la función de carga y vaciado. Guarde la base estándar del robot antes del uso. El hecho de no hacerlo puede provocar problemas al regresar a la base.
- Realice el mantenimiento de la base de acuerdo con las instrucciones de mantenimiento. No limpie la base con un paño húmedo.
- Evite el vaciado manual frecuente.
- Las imágenes son únicamente para fines de ilustración y puede que no representen exactamente el producto.

## B4 Fregar

**Nota:** Para evitar una excesiva acumulación de suciedad durante el uso por primera vez, los pisos se deben aspirar al menos tres veces antes del primer fregado.

### B4-1: Quitar la unidad combinada de contenedor de polvo y tanque de agua

Abra la cubierta superior y saque la unidad.

### B4-2: Llenar el tanque de agua

Quite el tapón del tanque de agua, llénelo de agua y ciérrelo bien.

#### Notas:

- Para evitar corrosión o daño, use únicamente limpiador para pisos de la marca Roborock en el tanque de agua.
- No utilice agua caliente en el tanque, ya que esto podría hacer que se deforme.
- Cuando llene el tanque de agua, inclínelo 30 ° para evitar humedecer el filtro.

### B4-3: Volver a instalar la unidad combinada de contenedor de polvo y tanque de agua

Vuelva a instalar la unidad. Un clic indicará que está en su lugar.

### B4-4: Instalar el fregador

Humedezca el fregador y estrújelo hasta que deje de gotear, luego, deslícelo a lo largo de la ranura del fregador antes de afirmarlo bien en su lugar.

**Nota:** Use solamente el fregador Roborock oficial.

### B4-5: Instalar el montaje del fregador

Deslice el montaje hacia delante a lo largo de la parte inferior del robot hasta que un clic indica que está en su lugar.

**Nota:** Limpie el fregador después de fregar 60 minutos, a fin de mantener el flujo de agua y la calidad de la limpieza.

### B4-6: Retirar el montaje del fregador

Cuando el robot vuelve a la base después de la limpieza, presione los pestillos en ambos lados y deslice hacia atrás el montaje del fregador para quitarlo.

#### Notas:

- Lave el fregador luego de cada uso, y vacíe en forma regular el agua que haya quedado sin usar en el tanque de agua.
- Retire el montaje del fregador cuando no esté fregando.

## Conectar con la aplicación

Este robot admite tanto la aplicación Roborock como la aplicación Mi Home. Elija la que mejor se adapte a sus necesidades.

### ① Descargar la aplicación

**Opción 1:** busque "Roborock" en App Store o en Google Play o bien escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación.



**Opción 2:** busque "Mi Home" en App Store o en Google Play o bien escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación.



### ② Restablecer la conexión WiFi

1. Abra la cubierta superior y busque el indicador de WiFi.
2. Presione y mantenga presionados los botones  y  hasta escuchar la alerta de voz "Restableciendo WiFi". El restablecimiento está completo cuando el indicador de WiFi parpadea lentamente. El robot luego esperará una conexión.

**Nota:** Si no puede conectar el robot debido a la configuración de su enrutador, a que olvidó la contraseña o cualquier otro motivo, restablezca la conexión WiFi y agregue su robot como un nuevo dispositivo.

### ③ Agregar el dispositivo

Abra la aplicación Roborock, toque el botón "Buscar dispositivo" o abra la aplicación Mi Home, toque "+" en la esquina superior derecha y agregue el dispositivo conforme se indica en la aplicación.

#### Notas:

- El proceso real puede variar debido a actualizaciones constantes de la aplicación. Siga las instrucciones que se proporcionan en la aplicación.
- Solo se admite WiFi de 2.4 GHz.
- Si el robot espera más de 1 hora para conectarse, la conexión WiFi se deshabilitará automáticamente. Si debe reconectar, restablezca la conexión WiFi antes de continuar.

## Instrucciones

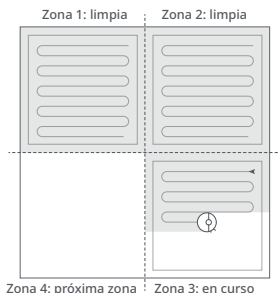
### Encendido/Apagado

Presione y mantenga presionado el botón  para encender el robot. El indicador de encendido se encenderá y el robot entrará en modo de espera. Presione y mantenga presionado el botón  para apagar el robot y completar el ciclo de limpieza.

**Nota:** El robot no se puede apagar cuando se está cargando.

### Comenzar a limpiar

Presione el botón  para comenzar a limpiar. El robot planificará su ruta de limpieza en base a sus escaneos de la habitación. Divide una habitación en zonas, primero dibuja los bordes de la zona y, luego, rellena la zona en patrón de zig zag. Al hacerlo, el robot limpia todas las zonas una por una, con lo que realiza una limpieza eficaz de la casa.



#### Notas:

- Para permitir que el robot aspire y vuelva a la base automáticamente, inícielo desde la base. No mueva la base durante la limpieza.
- La limpieza no puede comenzar si el nivel de batería es demasiado bajo. Deje que el robot se cargue antes de comenzar a limpiar.
- Si la limpieza se completa en menos de 10 minutos, la superficie se limpiará dos veces.
- Si la batería se agota durante el ciclo de limpieza, el robot volverá automáticamente a la base. Después de cargarse, el robot reanudará el trabajo desde donde quedó.
- Antes de comenzar cada tarea de fregado, asegúrese de que el fregador esté instalado correctamente.

### Limpieza localizada

Presione y mantenga presionado el botón  para comenzar la limpieza localizada. Rango de limpieza: el robot limpia un área cuadrada de 1,5 m (4,9 pies) x 1,5 m (4,9 pies) centrada en sí mismo.

**Nota:** Luego de la limpieza localizada, el robot regresará automáticamente al punto de inicio e ingresará al modo de espera.

### Pausar

Cuando el robot esté funcionando, presione cualquier botón para pausarlo, presione el botón  para reanudar la limpieza o presione el botón  para enviarlo de vuelta a la base.

**Nota:** Si coloca manualmente el robot pausado en la base, finalizará la limpieza actual.

### Suspendido

Si el robot está pausado durante más de 10 minutos, entrará en el modo Suspendido, y el indicador de encendido parpadeará cada pocos segundos. Presione cualquier botón para activar el robot.

#### Notas:

- El robot no ingresará en modo Suspendido cuando se esté cargando.
- El robot se apagará automáticamente si quedó en el modo Suspendido durante más de 12 horas.

### Modo DND

El período predeterminado del modo No molestar (DND) es de 22:00 a 08:00. Puede usar la aplicación para deshabilitar el modo DND o modificar este período. Cuando el modo DND está activo, el robot no reanudará automáticamente la limpieza, la luz indicadora de encendido se atenuará y el volumen de las indicaciones de voz disminuirá.



## Bloqueo para niños

Presione y mantenga presionado el botón  para habilitar/deshabilitar el bloqueo para niños. También puede establecerlo en la aplicación. Cuando se habilite, el robot no reaccionará a las presiones de los botones cuando esté quieto. Cuando el robot está limpiando o volviendo a la base, presione cualquier botón para detenerlo.

## Carga

Después de limpiar, el robot volverá automáticamente a la base para cargar. En el modo Pausa, presione el botón  para enviar el robot de vuelta a la base. El indicador de encendido emitirá pulsos de luz a medida que se cargue el robot.

**Nota:** Si el robot no encuentra la base, volverá automáticamente a su ubicación de inicio. Coloque el robot en la base manualmente para recargarlo.

## Error

Si se produce un error, el indicador de encendido parpadeará en rojo y se escuchará una alerta de voz. Consulte la sección "Errores y problemas comunes" para encontrar soluciones.

### Notas:

- El robot ingresará automáticamente al modo Suspendido si queda en un estado de mal funcionamiento durante más de 10 minutos.
- Si coloca el robot con mal funcionamiento manualmente en la base de carga, finalizará la limpieza actual.

## Restablecimiento del sistema

Si el robot no responde cuando se presiona un botón o no se puede apagar, restablezca el sistema. Presione el botón Restablecer y el robot se restablecerá de forma automática.

**Nota:** Después de restablecer el sistema, la limpieza programada, la conexión WiFi, etc. se restaurarán a los ajustes de fábrica.

## Restaurar a los ajustes de fábrica

Si el robot no funciona correctamente después de un restablecimiento del sistema, enciéndalo. Presione y mantenga presionado el botón  y, al mismo tiempo, presione el botón Restablecer hasta que se escuche la indicación de voz "Restaurando a los ajustes de fábrica". A continuación, el robot se restaurará a los ajustes de fábrica.

## Funciones de la aplicación

### Mapa de limpieza

- Gestión de mapas múltiples
- Ruta de aspirado y fregado en tiempo real
- Zonificación del mapa
- Edición del mapa

### Modos de limpieza personalizada

- Programado
- Habitaciones selectivas
- Zona
- Zonas de no ingreso y pared virtual

- Personalizado
- Mejora para alfombra

### Interruptor del modo de limpieza

- Niveles de potencia de aspirado
- Niveles de intensidad de fregado

### Información del robot

- Historial de limpieza
- Nivel de batería
- Cuidado y mantenimiento

### Más funciones

- Actualización de firmware
- Ajuste del volumen
- Selección de idioma
- Modo No molestar
- Asistente de voz

**Nota:** Las funciones y los detalles de la aplicación pueden variar ligeramente debido a que la aplicación se desarrolla y actualiza continuamente.

## Mantenimiento rutinario

### Cepillo principal

\* Limpie cada 2 semanas y reemplace cada 6 a 12 meses

#### C1-1: Cubierta del cepillo principal

#### C1-2: Pestillo

#### C1-3: Cepillo principal

#### C1-4: Tapones del cepillo principal

#### C1-5: Cojinete del cepillo principal

**C1-6:** Gire el robot y presione los pestillos para quitar la cubierta del cepillo principal.

**C1-7:** Extraiga el cepillo principal y retire el cojinete del cepillo principal.

**C1-8:** Gire los tapones del cepillo principal en la dirección de desbloqueo indicada para quitar los tapones.

**C1-9:** Quite el cabello enredado en el cepillo principal, inserte nuevamente la cubierta del cepillo y asegúrese de colocar las pestañas en las ranuras.

**C1-10:** Asegúrese de que la cubierta del cepillo principal se haya colocado bien. Cuando esté bien instalada, las cuatro pestañas deben quedar ocultas.

**Notas:**

- El cepillo principal debe limpiarse con un paño húmedo y dejarse secar lejos de la luz solar directa.
- No use líquidos de limpieza corrosivos o desinfectantes para limpiar el cepillo principal.

## **C2 Cepillo lateral**

\* Limpie mensualmente y reemplace cada 3 a 6 meses

1. Desenrosque el tornillo del cepillo lateral.
2. Retire el cepillo lateral y límpiolo. Vuelva a instalar el cepillo y apriete el tornillo.

## **C3 Rueda omnidireccional**

\* Limpie según sea necesario

**C3-1:** Use una herramienta, como un destornillador pequeño, para extraer el eje y quitar la rueda.

**Nota:** El soporte de la rueda omnidireccional no se puede quitar.

**C3-2:** Enjuague con agua la rueda y el eje para quitar el cabello y la suciedad. Seque y vuelva a colocar la rueda, presionando firmemente hasta colocarla en su lugar.

## **C4 Ruedas principales**

\* Limpie mensualmente

Limpie las ruedas principales con un paño suave y seco.

## **C5 Unidad combinada de contenedor de polvo y tanque de agua**

\* Limpie semanalmente y reemplace el filtro cada 6 a 12 meses

**C5-1:** Abra la cubierta superior del robot y quite la unidad.

**C5-2:** Quite el filtro y, luego, vacíe el contenedor de polvo.

**C5-3:** Vacíe el agua que haya quedado sin usar en el tanque de agua.

**C5-4:** Llene el contenedor de polvo con agua limpia y agítelo suavemente. Luego, vierta el agua sucia.

**Nota:** Para evitar obstrucciones, use solamente agua limpia sin líquidos de limpieza.

**C5-5:** Enjuague varias veces el filtro y dele golpecitos para quitar toda la suciedad posible.

**Nota:** No toque la superficie del filtro con las manos, el cepillo o con objetos duros para evitar posibles daños.

**C5-6:** Deje que el filtro se seque por completo 24 horas y vuelva a instalarlo.

**Nota:** Compre un filtro adicional y alterne, si es necesario.

## **C6 Fregador**

\* Limpie después de cada uso y reemplace cada 3 a 6 meses

Retire el fregador del montaje del fregador. Limpie el fregador y déjelo secar al aire.

**Nota:** Si el fregador está sucio, ello afectará el desempeño del fregador. Límpiolo antes de usarlo.

## **C7 Reemplazo de la bolsa de polvo**

\* Reemplace según sea necesario

**C7-1:** Retire la cubierta del contenedor de polvo verticalmente tal como se muestra.

**C7-2:** Levante la bolsa de polvo para sacarla del contenedor de polvo y deséchela.

**Nota:** La manija de la bolsa de polvo sella la bolsa en la extracción para impedir la filtración de polvo.

**C7-3:** Limpie el filtro con un paño seco.

**C7-4:** Instale una nueva bolsa de polvo en el lugar a lo largo de la ranura y coloque nuevamente la cubierta del contenedor de polvo.

## **C8 Conducto de aire**

\* Reemplace según sea necesario

**C8-1:** Desatornille los tornillos (10) y quite la cubierta.

**C8-2:** Limpie el conducto de aire y la cubierta con un paño seco.

**C8-3:** Vuelva a colocar la cubierta y atorníllela nuevamente en su lugar.

## **C9** Sensores del robot

\* Limpie mensualmente

Use un paño suave y seco para limpiar todos los sensores, incluidos los siguientes:

**C9-1:** Localizador de la base

**C9-2:** Sensor de pared

**C9-3:** 4 sensores de precipicio

## **C10** Limpieza del área de carga

\* Limpie según sea necesario

Limpie con un paño seco la luz de aviso de ubicación de base, los contactos de carga y los cepillos de electrodo.

## **Batería**

El robot está equipado con una batería recargable de iones de litio de alto rendimiento. Para mantener el desempeño de la batería, mantenga el robot cargado durante el uso normal.

**Nota:** Si el robot estará sin usarse durante un período prolongado, apáguelo y cárguelo al menos cada tres meses para evitar daños a la batería por el exceso de descarga.

## **Parámetros básicos**

### **Robot**

|                 |                                              |
|-----------------|----------------------------------------------|
| Modelo          | Q380RR                                       |
| Batería         | Batería de iones de litio de 14,4 V/5200 mAh |
| Peso            | Aprox. 4,7 kg (10,36 lbs)                    |
| Entrada nominal | 20 VCC 1,2 A                                 |
| Tiempo de carga | Menos de 6 horas                             |

**Nota:** El número de serie figura en una calcomanía en el lado inferior del robot.

### **Base de vaciado automático**

|                                        |                                              |
|----------------------------------------|----------------------------------------------|
| Modelo                                 | AED03LRR, AED04LRR                           |
| Voltaje de entrada nominal             | 120 VCA                                      |
| Frecuencia nominal                     | 50-60 Hz                                     |
| Entrada nominal (recolección de polvo) | 9,5 A                                        |
| Entrada nominal (carga)                | 0,5 A                                        |
| Salida nominal                         | 20 VCC 1,2 A                                 |
| Carga de batería                       | Batería de iones de litio de 14,4 V/5200 mAh |

## **Errores y problemas comunes**

Escanee el siguiente código QR para ver Errores y problemas comunes en francés y español (Latinoamérica).



Para obtener asistencia posventa, comuníquese con el equipo de soporte a través de: [support@roborock.com](mailto:support@roborock.com) (Estados Unidos/Canadá/no Europa)  
1-855-960-4321 (solo en Estados Unidos)  
1-833-421-1915 (solo en Canadá)



## Robotic Vacuum Cleaner

Product Model: Q380RR

Manufacturer: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Address of Manufacturer: Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza,  
No.8 Heiquan Road, Haidian District, Beijing, P.R. China

For more product information, visit our website: [www.roborock.com](http://www.roborock.com)

For after-sales support, contact our support team at:

[support@roborock.com](mailto:support@roborock.com) (United States/Canada/Non-Europe)

1-855-960-4321 (United States only)

1-833-421-1915 (Canada only)

